

فاعلية استراتيجية التدريس التبادلي في تحصيل مادة اللغة الكردية لدى طالبات الصف الثاني في

معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات - كربلاء

م.د. مسلم كاظم حسين العيساوي

جامعة العميد / كلية التربية الأساسية للبنات

muslimalanbir@gmail.com

الملخص

- أجريت الدراسة في العراق/ معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات في كربلاء المقدسة.
- هدفت الدراسة الحالية الى التعرف على ...
- استعمل الباحث المنهج شبه التجريبي ذا الاختبار البعدي لمجموعتي الدراسة التجريبية والضابطة.
- تكونت عينة الدراسة من (٣٧) طالبة وتقسمن الى مجموعتين: تجريبية وعددهن (١٨) طالبة درست استراتيجية التدريس التبادلي، وضابطة وعددهن (١٩) طالبة درست بالطريقة التقليدية، وتمت مكافئة المجموعتين في المتغيرات الدخيلة وذلك في الفصل الدراسي الأول من العام الدراسي (٢٠٢٣ - ٢٠٢٤)
- اعد الباحث أداة للاختبار التحصيلي البعدي، بعد ان تم اجراء صدق الأداة وثباتها
- اشارت نتائج الدراسة الى وجود فروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات طالبات المجموعتين لصالح المجموعة التجريبية.
- وبناء على هذه النتائج فقد قدم الباحث بعض التوصيات العاجلة والمقترحات الآجلة حول هذا الموضوع.
- الكلمات المفتاحية: (التدريس التبادلي، التحصيل، اللغة الكردية).

The Effectiveness of the Reciprocal Teaching Strategy on the Achievement of Kurdish Language among Second-Year Students at the Morning Institute of Fine Arts for Girls - Karbala

Assistant Professor Muslim Kazim Hussein Al-Issawi
Al-Ameed University / College of Basic Education for Girls
muslimalanbir@gmail.com

Abstract

The study was conducted in Iraq at the Morning Institute of Fine Arts for Girls in Karbala.

- The current study aimed to identify...

- The researcher used the quasi-experimental approach with a post-test for the experimental and control study groups.

The study sample consisted of (37) female students divided into two groups: an experimental group (18) students who studied the reciprocal teaching strategy, and a control group (19) students who studied the traditional method. The two groups were equivalent in terms of extraneous variables during the first semester of the academic year (2023-2024).

The researcher prepared a post-achievement test tool after verifying the validity and reliability of the tool.

The study results indicated statistically significant differences at the (0.05) level between the average scores of the students in the two groups, in favor of the experimental group.

Based on these results, the researcher presented some urgent recommendations and future proposals on this topic.

Keywords: (reciprocal teaching, achievement, Kurdish language).

الفصل الاول: (التعريف بالدراسة) Introduction to the study

أولاً- مشكلة الدراسة : Study problem

عند النظر في الدراسات الحالية نجد أن الانفجار المعرفي في كافة العلوم واللغات الحية قد أخذ حيزاً كبيراً، وكذلك نرى النمو السكاني المتزايد والمتسارع - في الوقت نفسه - أدى الى تكثيف الجهود لدى الباحثين في السعي لمعالجتها معاً.

ولكون الباحث ينتمي الى السلك التربوي وجد أن الطالبات يشعرن بالملل في تعلم اللغة الكردية مما أدى الى انخفاض المستوى التعليمي لهنّ مما دعا الباحث الى اختيار احدى الاستراتيجيات التعليمية الحديثة التي تعالج تلك المشكلة بما يتناسب والبيئة التربوية الحالية ويكون محوراً الطالبة تبدأ منها وتنتهي اليها.

وكذلك التركيز على الطرائق التقليدية (الاعتيادية) يعد سبباً آخر في تدني مستوى الطالبات في تعلم اللغة الكردية.

لذا ارتأى الباحث استعمال واحدة من الاستراتيجيات التعليمية الحديثة وهي (استراتيجية التدريس التبادلي) كمحاولة لمعالجة المشاكل في التحصيل الدراسي لدى طالبات المرحلة الثانية الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة للبنات.

ومن هنا تبلورت مشكلة الدراسة الحالية والتي تنحصر الاجابة عن السؤال الآتي:

ما فاعلية استراتيجية التدريس التبادلي في تحصيل مادة اللغة الكردية لدى طالبات الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات - كربلاء

ثانياً : أهمية الدراسة :

تتجلى أهمية هذه الدراسة بما يأتي:

١- التربية: تهتم عبر موضوعها الأساسي بالطالبة وفق تصحيح اتجاهاتها السليمة وخبراتها الانسانية وقابليتها الفكرية.

٢- الاستراتيجية: تنتمي استراتيجية التعليم التبادلي الى استراتيجيات التعليم النشط التي تركز على فهم الموضوعات والتحكم بها عن طريق المراقبة وضبط العمليات.

٣- التحصيل الدراسي: هو ما تصبو إليه المؤسسة التعليمية من الوصول الى الأثر المعرفي.

٤- المعهد: يُعد معهد الفنون الجميلة واجهة واضحة لمواكبة التطور المعرفي في الفنون والعلوم واللغات المختلفة.

٥- اللغة الكردية: تأتي اللغة الكردية في العراق حسب الدستور الثانية بعد اللغة العربية في التعاملات الرسمية.

ثالثاً: هدف الدراسة:

تسعى الدراسة الحالية الى التعرف على فاعلية استراتيجية التدريس التبادلي في تحصيل مادة

اللغة الكردية لدى طالبات الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات - كربلاء

رابعاً : فرضية الدراسة :

يتم التحقق من هدف الدراسة من خلال اختبار الفرضية الصفريّة مقابل فرضيتها البديلة :

ليس هناك فروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى (٠.٠٥) بين متوسط درجات طالبات المجموعة

التجريبية اللواتي يدرسن مادة اللغة الكردية وفق استراتيجية التدريس التبادلي، ومتوسط درجات طالبات

المجموعة الضابطة اللواتي يدرس مادة اللغة الكردية وفق الطريقة التقليدية (الاعتيادية)، في اختبار التحصيل البعدي.

خامساً : حدود الدراسة

١. الحدود الأكاديمية: كتاب (القراءة والادب الكردي) للصف الثاني في معاهد الفنون الجميلة للناطقين باللغة العربية الصادر من وزارة التربية العراقية، المديرية العامة للدراسة الكردية ، الطبعة الثالثة ، بغداد-العراق : مطبعة شركة دار المعمورة للطباعة والنشر المحدودة ، ٢٠١٨م.

٢. الحدود الزمانية :الفصل الدراسي الأول من العام الدراسي (٢٠٢٣-٢٠٢٤)

٣. الحدود المكانية : معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات التابع للمديرية العامة لتربية محافظة كربلاء المقدسة .

٤. الحدود البشرية : طالبات الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات في كربلاء المقدسة .

٥. الحدود المعرفية : الدروس الاربعة (الضمائر الشخصية المنفصلة ، والمتصلة ، والاسم من حيث العدد ، والاسم من حيث المعرفة)

المبثوثة في كتاب (القراءة والادب الكردي) المقرر تدريسه للصف الثاني معهد الفنون الجميلة من قبل وزارة التربية العراقية ، الطبعة الثالثة ، للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

سادساً: تحديد المصطلحات Define Tums

١. الفاعلية:

١-١: التعريف النظري:"مدى نجاح المؤسسة التعليمية او البرنامج التعليمي قفي تحقيق الاهداف التعليمية المحددة مسبقاً، من خلال تحسين نتائج تعلم الطلاب، وتطوير مهاراتهم ، وتعزيز قدراتهم، باستخدام الموارد المتاحة بكفاءة. (15 Scheerens ,2023 p123-145)

٢-١: التعريف الاجرائي : يتبنى الباحث (21 ، 2023 ، Scheerens)

٢. استراتيجية التدريس التبادلي:

٢-١: التعريف النظري ((استراتيجية تستعمل من قبل الطلبة وتشمل عمليات التلخيص، والتساؤل، وطلب الاستيضاح، والتنبؤ، والتي يتم استعمالها لتبادل الفهم بين الطلبة في الموضوع المقروء (7، علي وحريه ، ٢٠١٩ ، ص ٤٤)

٢-٢: التعريف الإجرائي : هي خطة منظمة قائمة على تقسيم طالبات الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات الى مجاميع صغيرة. ومتوازنة يتبادلون الحوار بين المدرس والطالبات أو ما بين الطالبات أنفسهن، ويتناقشن في الموضوع نفسه مما يفضي إلى أنشطة وتدريب متنوعة لاحتواء الموضوع بأكمله وفقاً لأدوار التدريس التبادلي الفرعية، وهي التلخيص، والتساؤل، والتوضيح ، والتنبؤ. ٣. التحصيل الدراسي :

٣-١ التعريف النظري : ((هو استيعاب للمعارف المتوفرة في المادة العلمية وما يحرزونه من نجاح في امتحاناتهم الدراسية المختلفة او مما يحصلون عليه من درجات في هذه الامتحانات)) (8، الفاخري ، ٢٠١٨ ، ص ٩)

٣-٢: التعريف الإجرائي: هي الدرجة النهائية المكتسبة التي حصلت عليها الطالبة في نهاية التجربة

٤.معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات - كربلاء : هو مؤسسة تربوية تعليمية متخصصة بأشرف في العام الدراسي (٢٠٢١ - ٢٠٢٢) في أربعة الأقسام، هي: (الفنون التشكيلية، التصميم، الفنون السمعية والمركبة، الخط العربي والزخرفة) يقبل الطالبات الخريجات من المرحلة المتوسطة من العام نفسه ويجتازن الاختبار التنافسي، ويكون القبول لقناتين ، هما

١- قناة التنافسي: ويقصد بها قناة الطالبات الخريجات من مرحلة الثالث المتوسط من العام نفسه. ٢- قناة الموهوبات: ويقصد بها قناة الطالبات الراسبات في الصف الرابع الاعدادي فضلاً عن الطالبات الملتحقات وغير الملتحقات.

بالدراسة الاعدادية، ويحصلن على شهادة الدبلوم الأولى ويكون الزام على وزارة التربية تعيين الاوائل الثلاثة من كل قسم تعييناً مركزياً وتأتي مدة الدراسة في خمس سنوات، وتكون في الصفين الأول والثاني دراسة عامة

بينما تكون الدراسة في الصفوف الثلاثة الأخرى (الثالث والرابع والخامس) دراسة تخصصية بحسب الاقسام المذكورة.

و يقسم كل قسم رئيسي على أقسام فرعية أخرى، هي:

- ١- قسم الفنون التشكيلية (رسم ، نحت).
- ٢- قسم التصميم (طباعي، صناعي، أقمشة، داخلي)
- ٣- قسم الفنون السمعية والمرئية (تصوير، إخراج)
- ٤- قسم الخط العربي والزخرفة (خط عربي، زخرفة)

وتتخصص الطالبات بحسب الفرع عند التخرج.

الفصل الثاني: (خلفية نظرية ودراسات سابقة)

المحور الاول : خلفية نظرية:

أولاً: مفهوم استراتيجية التدريس التبادلي:

فقد عرفت الباحثتان الأمريكيتان بالنكسار وبراون (Palinesan & Brown، ١٩٨٤)، استراتيجية التدريس التبادلي، بأنها (الاستراتيجية التي يستخدم فيها التلاميذ عمليات التلخيص (summarization)، و التساؤل - questioning)، وطلب التوضيح أو الاستيضاح - (clarifying)، والتنبؤ - precision)، في تعليم كل منهم الآخر من أجل فهم النص الذي يقرؤون).

ثانياً: مراحل استراتيجية التدريس التبادلي:

١- مرحلة التساؤل: ويقصد بها (طرح الاسئلة الخاصة بالموضوع سواء من قبل الطلاب او من قبل المعلم ، ثم محاولة الاجابة عنها)

٢- مرحلة التوضيح: ويقصد بها (استفسار الطلاب عن المعلومات الغامضة والصعبة).

٣- مرحلة التلخيص: ويقصد بها (اختصار الموضوع وإعادة إنتاجه من خلال مجموعة، من الاجراءات التي تركز على الأفكار الرئيسية حيث يقوم قادة المجموعات بتلخيص الموضوع ، وتقديم ملخص وافٍ له، وهذه المرحلة تساعد الطلاب على تقييم ومراجعة المعلومات الخاطئة الناتجة عن سوء الفهم.

٤- مرحلة التنبؤ :ويقصد بها: (توجيه الطلاب للتنبؤ بما سوف يرد في الموضوع، وفي هذه المرحلة يحتاج الطلاب إلى وضع تصور عما سيتم مناقشته في الموضوع ، الأمر الذي يمثل هدفاً أمام الطلاب، ويضمن تركيزهم حول الموضوع . (١،البكري وآخرون،٢٠١٦،ص١٥٣-١٧٦)

ثالثاً : دور المعلم في استراتيجية التدريس التبادلي:

- ١- ميسراً ومستهلأ لعملية التعلم.
- ٢- مشاركاً في بناء وتصميم الأنشطة والمواقف التعليمية المناسبة للمتعلمين.
- ٣- مساهماً في بناء المعنى للمتعلمين
- ٤- مقدماً التعزيز الملائم للمتعلمين.
- ٥- معداً للنماذج التوضيحية لخطوات استخدام الاستراتيجية للمتعلمين، بهدف الاستفادة منها على الوجه الأمثل.

رابعاً : دور المتعلم في استراتيجية التدريس التبادلي.

١. يشارك في تصميم المواقف والأنشطة التعليمية .
 ٢. يربط بين معرفته وخبرته السابقة بالمعرفة والخبرة الجديدة التي يحصل عليها.
 ٣. يلخص ما يقرؤه ويحدد ما ورد فيه من فقرات مهمة
 ٤. يناقش ويستفسر من المعلم حول ما لا يعرفه.
 ٥. يستنتج المعلومات الجديدة، ومن ثم يعمل على تطبيقها ، وعلى التنبؤ بكل ما هو جديد.
- (٥،الشمري ، ٢٠١٩ ، ص ٨٨-٨٩)

خامساً : اهمية استراتيجية التدريس التبادلي:

- ١- تساعد الطلاب على تنمية مهاراتهم الذاتية.
- ٢- تزيد من دافعية الطلاب نحو التعلم.
- ٣- تضيف شيئاً من المرح والتعاون بين الطلاب في اثناء التعلم.
- ٤- تنمي لدى الطلاب القدرة على استنباط المعلومات المهمة من النص

- ٥- تنمي قدرة الطلاب على التلخيص واستخلاص المفاهيم الرئيسية في الموضوع المراد دراسته.
- ٦- تنمي قدرة الطلاب على صوغ الاسئلة .
- ٧- تنمي قدرة الطلاب على الحوار والعمل في مجموعات.
- ٨- تزيد من قدرة الطلاب على التحصيل في كافة المواد الدراسية.
- ٩- تزيد من فهم الطلاب للموضوع المقدم ، وذلك بإمدادهم بالاستراتيجيات اللازمة لمراقبة تركيب المعنى وفهمه.
- ١٠- توفر بيئة تعليمية ثرية.

تدعم التفاعل ولا تعتمد على طريقة واحدة ، إنها تنشط المعرفة السابقة لدى الطلاب حول الموضوع. (٣، الرفاعي ، ٢٠١٨ ، ص ٣٣٩)
المحور الثاني : دراسات سابقة:

تسلسل الدراسة	الاولى	الثانية
اسم الباحث	اصلان صبح المساعيد	سهاد كامل جبار الفتلاوي
سنة اجراء الدراسة	٢٠١٧	٢٠٢١
عنوان الدراسة	التعليم التبادلي وأثره في تحصيل اللغة العربية عند طلبة الصف التاسع الاساسي . دراسة تجريبية	. فاعلية استراتيجية التدريس التبادلي في تحصيل مادة طرائق تدريس اللغة العربية وتنمية مهارات التفكير ما وراء المعرفة لدى طلبة قسم اللغة العربية في جامعة بابل
هدف الدراسة	الكشف عن أثر التعليم بأسلوب التعليم التبادلي على تحصيل طلبة الصف التاسع الاساسي في اللغة العربية	١- تحصيل مادة طرائق تدريس اللغة العربية وتنمية مهارات التفكير ما وراء المعرفة لدى طلبة قسم اللغة العربية في كلية التربية الاساسية - جامعة بابل ٢- تنمية مهارات التفكير ما وراء المعرفة لدى مجموعتي الدراسة (التجريبية والضابطة)
مكان اجراء الدراسة	الاردن - عمان	العراق - بابل
المرحلة الدراسية	المتوسطة (الصف التاسع)	الجامعية
المنهج	التجريبي	شبه التجريبي ذا الاختبار البعدي
حجم العينة	(١٤٠) طالباً وطالبة	(٥٦) طالباً وطالبة
جنس العينة	ذكور واناث	ذكور واناث
المادة الدراسية	اللغة العربية	اللغة العربية
أداة الدراسة	اسلوب التعمد التبادلي الاختبار التحصيلي	١-اختبار تحصيلي. مقياس التفكير ما وراء المعرفة
الوسائل الاحصائية	استعملت حسب مقتضيات دراسة	استعملت حسب مقتضيات دراسة
نتائج الدراسة	١-ظهور فروق ذات دلالة إحصائية (٠,٠٥) بين مستوى تحصيل طلبة المجموعة التجريبية (التعليم التبادلي) ومستوى تحصيل طلبة المجموعة الضابطة	تفوق المجموعة التجريبية التي استخدمت فيها استراتيجية التدريس التبادلي على المجموعة الضابطة في التحصيل والتفكير ما وراء

المعرفة	(المجموعة الاعتيادية). ٢- ظهور فروق ذات دلالة إحصائية (٠,٠٥) في مستوى التحصيل حسب الجنس: ٣- لا يوجد أثر التفاعل بين التعليم التبادلي والجنس	
	(١١، المساعيد، ٢٠١٧، ص١٦٤-١٩٠)	المصدر
	(٩، الفتلاوية، ٢٠٢١، ص٥٣-٦٨)	

الموازنة بين الدراسات السابقة والدراسة الحالية

أ- اشتركت الدراسات السابقة في

- ١- استخدام استراتيجيات التدريس التبادلي مجالاً لتجربتها، وكذلك فعلت الدراسة الحالية.
- ٢- اهداف الدراسية في مسعاها الكشف عن أثر الاستراتيجية او التعرف على فاعلية الاستراتيجية ، وكذلك فعلت الدراسة الحالية في التعرف علي فاعلية الاستراتيجية
- ٣- عدد المجموعة من حيث (التجريبية وضابطة) وكذلك فعلت. الدراسة الحالية.
- ٤- اعتماد الصدق والثبات لفقرات التجربة ، وكذلك فعلت الدراسة الحالية.
- ٥- نتائج الدراسية من حيث تفوق المجموعة التجريبية على المجموعة الضابطة ، وكذلك ظهرت في الدراسة الحالية.

- ٦- القائم بالتدريس ، من حيث قيام الباحثين انفسهم بالتدريس ، وكذلك فعلت الدراسة الحالية
- ب- تباينت الدراسات المسابقة في:-

- ١- اماكن اجراء التجربة : كانت في (العراق والاردن)
- ٢- سنة اجراء التجربة. كانت في (٢٠١٧ ، ٢٠٢١ ، ٢٠٢٤)
- ٣- حجم عينة التجربة : كانت بين (٥٦ ، ١٤٠)
- ٤- نوع جنس التجربة . كان بين (الاناث ، الذكور، والاناث)
- ٥- المنهج والتصميم التجريبي، كان في (المنهج التجريبي..)
- ٦- استخدام الوسائل الاحصائية : كان حسب مقتضيات كل دراسة .
- ٧- تكافؤ المجموعتين : كانت حسب المتغيرات الدخيلة .
- ٨- المتغير التابع : كان من التحصيل الدراسي، وتنمية مهارات التفكير ما وراء المعرفة)
- ٩- المرحلة الدراسية : كانت في (المرحلة الجامعية معهد الفنون)

- ١٠- المادة الدراسية : كانت في (اللغة العربية، اللغة الكردية)
- ١١- مدة الدراسة : كانت في (الفصل الدراسي الاول و الفصل الدراسي الثاني)
- جوانب الإفادة من الدراسات السابقة :-
- أفاد الباحث من الدراسات السابقة ذات العلاقة بموضوع الدراسة الحالية في:-
١. صياغة عنوان الدراسة ، و إبراز مشكلتها، و بيان أهميتها.
٢. تحديد هدف الدراسة وصياغة فرضياتها.
٣. اختيار التصميم التجريبي الملائم للدراسة.
٤. تحديد حجم الدراسة، وعينتها.
٥. إعداد أداة الدراسة ، وكيفية بناء الاختبار التحصيلي
٦. كيفية ضبط التغيرات الدخيلة.
٧. اختيار الوسائل الاحصائية التي عالجت بيانات الدراسة كافة.
٨. التعرف على كيفية عرض النتائج وتفسيرها.
٩. كيفية التوصل الى الاستنتاجات وصياغة التوصيات والمقترحات.
١٠. الاطلاع على المصادر والمراجع والادبيات التربوية ذات العلاقة القريبة من موضوع الدراسة .
- الفصل الثالث : (منهجية الدراسة وإجراءاتها)

أولاً : منهج الدراسة:

اختار الباحث المنهج التجريبي، لملائمته هدف دراسته و فرضيته.

ثانياً : التصميم التجريبي:

ويقصد به ((أن يعد الباحث مخططاً وبرنامج عمل لكيفية تنفيذ التجربة الخاصة بالدراسة والمقصود بالتجربة هو: هو تخطيط الظروف والعوامل المحيطة بالظاهرة التي ندرسها بطريقة معينة ثم ملاحظة ماذا يحدث (٦، عبد الرحمن وزنكنه ، ٢٠٠٧ ، ٤٨٧ص)).

وبذلك اختار الباحث التصميم التجريبي ذي الضبط الجزئي لمجموعتين متكافئتين إحداهما : تجريبية اعتمدت على استراتيجية التدريس التبادلي، والأخرى: الضابطة اعتمدت الطريقة التقليدية. ذي الاختبار البعدي، والمخطط يوضح ذلك.

مخطط يوضح التصميم التجريبي لمتغيرات الدراسة

المجموعة	التكافؤ	المتغير	الاختبار البعدي
	العمر الزمني للطلّابات	التابع	الاختبار
	اختبار مستوى الذكاء	المستقل	

التجريبية	ج- التحصيل السابق في مادة اللغة الكردية الصف الاول	استراتيجية التدريس التبادلي	التحصيل الدراسي	التحصيلي
الضابطة	ج- التحصيل السابق في مادة اللغة الكردية الصف الاول	الطريقة التقليدية		

ويُقصد بالمجموعة التجريبية: فهي تلك المجموعة التي تعرضت فيها الطالبات (عينة الدراسة) إلى تأثير المتغير المستقل (استراتيجية التدريس التبادلي)

أما المجموعة الضابطة : وهي تلك المجموعة التي لا تتعرض فيها طالبات (عينة الدراسة) إلى تأثير المتغير المستقل (الطريقة التقليدية)
ثالثاً: مجتمع الدراسة:

ويُقصد به: ((جميع الافراد او العناصر أو الاشياء التي تتعلق بالظاهرة التي يدرسها الباحث))
(٢، بني يونس ، ٢٠١٨ ، ص١٦٧)

وبذلك يشمل مجتمع الدراسة طالبات الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات في كربلاء المقدسة للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤ ولكافة أقسامها التي تدرس فيها مادة اللغة الكردية بحسب وحداتها الدراسية المقررة..

وقد بلغ عددهن من (٦٦) طالبة والجدول (١) يوضح ذلك.

جدول (١)
يوضح مجتمع الدراسة

ت	القسم	العدد
١	الفنون التشكيلية	١٦
٢	التصميم	١٨
٣	السمعية والمرئية	١٣
٤	الخط العربي والزخرفة	١٩
	المجموع	٦٦

رابعاً : عينة الدراسة:

ويُقصد بها : ((مجموعة جزئية من الافراد يجري الباحث عليها دراسته بأعتبارها ممثلة للمجتمع الذي تنتمي اليه)) (٢، بني يونس ، ٢٠١٨ ، ص١٦٧)

وبذلك اختار الباحث ((قسم الخط العربي والزخرفة)) و (قسم التصميم) بصورة قصدية ، وذلك لتساوي أعدادهما تقريباً وفي الوقت نفسه اختار الباحث قسم التصميم ليمثل المجموعة التجريبية وعددها (١٨)

طالبة التي ستدرس طالبتها بحسب (استراتيجية التدريس التبادلي)، وقسم الخط العربي والزخرفة وعددها (١٩) طالبة التي ستدرس طالباتها بحسب (الطريقة التقليدية) وقد بلغ مجموعهما الكلي لعينة الدراسة (٣٧) طالبة والجدول (٢) يوضح ذلك.

جدول (٢)

يوضح تقسيم طالبات العينة على مجموعتي الدراسة

المجموعة	القسم	عدد الطالبات
التجريبية	التصميم	١٨
الضابطة	الخط العربي والزخرفة	١٩
المجموع		٣٧

خامساً : إجراءات الدراسة:

عمد الباحث إلى إتباع إجراء السلامة (الداخلية والخارجية)

١- السلامة الداخلية: وذلك من أجل التأكد من التكافؤ بين طالبات مجموعتي الدراسة إحصائياً في بعض المتغيرات التي قد تؤثر في متغير الدراسة الحالية (التجربة) في ضوء أ- العمر الزمني للطالبات:-

بما أن الباحث تدريسي في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات فقد حصل على أعمار طالبات مجموعتي الدراسة (التجريبية والضابطة) مباشرة من الطالبات، وتراوحت أعمار المجموعتين بين (٢١-١٦) عاماً، وجاء ذلك منسجماً مع قبولهن على أساس - القناتين المتبعة في التقديم الى العهد ، وهذا يعني ان مجموعتي الدراسة متكافئتان في العمر الزمني تقريباً.

ب- اختبار مستوى الذكاء:-

اعتمد الباحث على اختبار (رافن) الذي قننه الدباغ و آخرون عام (١٩٨٣) لمعرفة قابلية الشخص العراقي ، والمصمم مع بيئة طالبات معهد الفنون الجميلة. ويأتي هذا الاختبار للكشف عن ذكاء الطالبات موضوعياً، وقد طبق في نفس اليوم على المجموعتين (التجريبية والضابطة).

ج- التحصيل السابق في مادة اللغة الكردية للصف الاول:-

حصل الباحث على درجات الطالبات النهائية للعام الدراسي (٢٠٢٢ - ٢٠٢٣) في الصف الأول لمادة اللغة الكردية من سجل درجات إدارة معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات في كربلاء المقدسة .

وقد بلغ المتوسط الحسابي لدرجات طالبات المجموعة التجريبية (٦٥,١٧) والمجموعة الضابطة (٧٤,٠٥).

٢- السلامة الخارجية:

وذلك من أجل التحقق من صدق التصميم التجريبي وثباته في ضوء القيام بالإجراءات الآتية :-

- ١- المباشرة في إجراء اختبار قبلي لطالبات المجموعتين (التجريبية والضابطة) مسبقة بإجراءات السلامة الداخلية الثلاثة فضلاً عن تدريسه المادة نفسها المقررة حسب مفردات مادة اللغة الكردية.
- ٢- باشر الباحث بتدريس المجموعة التجريبية بحسب استراتيجية التدريس التبادلي، والمجموعة الضابطة.

بحسب الطريقة التقليدية. وفي مدة (٩) أسابيع من تاريخ يوم الاثنين الموافق ٢٠٢٣/١٠/٢ الى تاريخ يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٣/١١/٢٨. وهذا يعني أن مدة التجربة لمجموعتي الدراسة موحدة ومتساوية.

- ٣- قام الباحث بإعداد أداة موحدة لقياس التحصيل الدراسي لكلا المجموعتين (التجريبية والضابطة).
- ٤- لم يصادف الباحث في ضوء تجربته الدراسية أي اندثار تجريبي متمثل بانتقال بعض طالبات العينة او تركهن الدوام او تسربهن منه في أثناء التجربة.

سادساً : مستلزمات الدراسة :

من أجل تطبيق الدراسة أجرى الباحث بعض المستلزمات الآتية :

- ١- تحديد المادة العلمية :

اعتمد الباحث في تحديد المادة الدراسية المعتمدة بحسب الخطة الوزارية في المادة التي توسطت الفصل الدراسي الاول في أثناء التجربة الدراسية وجدول (٣) يوضح ذلك

جدول (٣)

يوضح الدروس المقررة لتدريسها في أثناء مدة التجربة

ت	الدرس	الموضوع	الصفحة
		من	الى
١	الاول	جي ناوى كه سي جودا	٨٣ ٨٩

		الضمير الشخصي المنفصل		
٩٧	٩٠	جيناوى كه سي لكاو الضمير الشخصي المتصل	الثاني	٢
١٠١	٩٨	ناو له رووى زماره وه الاسم من حيث العدد	الثالث	٣
١٠٥	١٠٢	ناوله رووى ناسينه وه الاسم من حيث المعرفة	الرابع	٤

٢- صياغة الاهداف السلوكية :

اعتمد الباحث في تحديد أهدافه السلوكية على محتوى مادة اللغة الكردية المقرر تدريسها في الفصل الدراسي الأول للعام الدراسي (٢٠٢٣-٢٠٢٤) من كتاب (خويندنه وه وئه ده بى كوردى / القراءة والادب الكردي). الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة ، فكانت (٤٠) هدفاً سلوكياً موزعة بين المستويات الأربعة لتصنيف بلوم للأهداف المعرفية (تذكر، فهم، تطبيق، تحليل) ثم عرضها على مجموعة من المحكمين المتخصصين في مجال طرائق تدريس اللغات (العربية، الإنكليزية، الكردية) ومناهجها والقياس والتقييم ليتأكد من صلاحيتها وأظهرت النتائج صلاحية جميع الأهداف السلوكية بحسب آراء الخبراء، وتم اعتماد جميع الأهداف. وبقيت كما هي وجدول (٤) يوضح ذلك

جدول (٤)

يوضح جدول مواصفات في ضوء المحتوى والاهداف السلوكية

تسلسل الدروس	عدد اسئلة الدروس	الاهمية النسبية للمحتوى	مستويات تصنيف بلوم للأهداف المعرفية				مجموع الاسئلة الكلي
			تذكر	فهم	تطبيق	تحليل	
			%٣٦	%٢٨	%٢٠	%١٦	%١٠٠
١	٥	%٢٨	٣	٣	٢	١	٩
٢	٦	%٣٣	٦	٥	٣	٣	١٧
٣	٤	%٢٢	٣	٢	٢	١	٨
٤	٣	%١٧	٢	٢	١	١	٦

٤٠	٦	٨	١٢	١٤	١٠٠%	١٨	المجموع
----	---	---	----	----	------	----	---------

٣- إعداد الخطط التدريسية:

ويقصد بالخططة التدريسية: ((هي مجموعة المهارات والاجراءات والتدابير التي يتخذها المدرس لضمان نجاح مهمته في التدريس)). (١٢، الموسوي، ٢٠١١، ص ٥٨٣)

أعد الباحث خططاً تدريسية لمجموعتي الدراسة (التجريبية والضابطة) اشتملت على (١٨) خطة و بواقع خطة واحدة اسبوعياً لكل مجموعة، ومنها (٩) خطط تدريسية جاءت ملائمة مع المتغير المستقل (استراتيجية التدريس التبادلي) للمجموعة التجريبية و (٩) خطط تدريسية جاءت ملائمة مع المتغير التابع (الطريقة التقليدية) للمجموعة الضابطة وقبل اجراء التجربة تم عرض انموذجاً من المجموعة التجريبية، وآخر من المجموعة الضابطة على الخبراء انفسهم.

سابعاً : أداة الدراسة

تتطلب الدراسة الحالية إعداد أداة لقياس المتغير التابع (التحصيل الدراسي) من أجل التعرف على مدى تحقق هدف الدراسة والفرضية الصفرية واعتمد الباحث في توضيح ذلك بما يأتي:

١- الاختبار التحصيلي:-

ويُقصد به: ((اختبار مقنن يهدف الى قياس مستوى المعرفة او المهارة او الانجاز الذي حققه الفرد في مجال معين، وغالباً ما يجرى بعد تلقي تعيين تعليم او تدريب رسمي.

(American Psychological Association, 2023, ١٣)

اعد الباحث اختباراً تحصيلياً لكي يقيس تحصيل طالبات الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات في كربلاء المقدسة على وفق الخطوات الآتية :

أ- تحديد الهدف من الاختبار:

يهدف الاختبار التحصيلي الى قياس تحصيل طالبات المرحلة الثانية في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات في كربلاء المقدسة في محتوى مادة اللغة الكردية المقررة للعام الدراسي (٢٠٢٣ - ٢٠٢٤) على وفق الاهداف السلوكية المحددة مسبقاً على محتوى المادة أولاً وعلى وفق مستويات تصنيف بلوم للأهداف المعرفية المحددة ثانياً.

ب- إعداد فقرات الاختبار وتعليماته:

أعد الباحث (٣٠) فقرة اختبارية من نوع الأسئلة الموضوعية ذات الاختبار المتعدد وبأربعة بدائل يكون واحد منها إجابة صحيحة، ويعطى لها ثلاث درجات ويعطى صفراً للإجابة الخاطئة أو المتروكة ، ويبلغ عددها (٩٠) درجة ، والآخرى من الأسئلة المقالية التي تقيس القدرة على تنظيم الأفكار والتعبير الكتابي بواقع (٥) فقرات لكل فقرة درجتان فيصبح المجموع الكلي (١٠٠) درجة.

ج- صدق الاختبار التحصيلي:

ومن أجل التحقق من صدق الاختبار عرض الباحث الاختبار التحصيلي على مجموعة من المحكمين لمعرفة آرائهم في مدى صلاحيته من حيث الصياغة وشمول المادة وانسجامهم مع الاهداف السلوكية وتحديد المستوى المعرفي الذي يقيسه، وقد اعتمد الباحث على نسبة موافقة (٨٦%) من آراء الخبراء من حيث القبول والرفض، وقد اتفق الخبراء كلهم على مدى صلاحية الاختبار إلا في بعض الجزئيات الطفيفة التي أخذ بها الباحث، وبهذا بقيت أعداد فقرات الاختبار بصيغته النهائية (٣٥) فقرة وعليه تحقق الصدق الظاهري للمقياس.

د- التطبيق الاستطلاعي للاختبار:

مرّ التطبيق الاستطلاعي للاختبار بمرحلتين:

١- العينة الاستطلاعية الأولى:

طبق الباحث الاختبار على عينة استطلاعية أولى مماثلة لعينة الدراسة الاساسية ممثلة بقسم الفنون التشكيلية البالغ عددهن ب (١٦) طالبة وكان العرض من التطبيق الأول لبيان معرفة وضوح فقرات الاختبار، وسلامة تعليماته، وفي الوقت نفسه سجل الباحث معدل زمن الاجابة على فقرات الاختبار لكل طالبة قد أدت الامتحان ب (٣٠) دقيقة من أصل (٤٥) دقيقة مقرر.

٢- العينة الاستطلاعية الثانية:

طبق الباحث الاختبار على عينة استطلاعية ثانية مماثلة لعينة الدراسة الاساسية متمثلة بقسم السمعية والمرئية البالغ عددهن (١٣) طالبة وكان الغرض من التطبيق الثاني لبيان معرفة التحليل الاحصائي للفقرات بعد الانتهاء من الاختبار

قام الباحث بتصحيح اجابات طالبات العينة الاستطلاعية الثانية ورتبت درجاتهن تنازلياً من الاعلى إلى الأدنى في الدرجة، وقد قسمت العينة الاستطلاعية على مجموعتين، مجموعة عليا وتمثل

الطالبات اللاتي حصلن على درجات، واعتمد الباحث نسبة (٢٧%) لتمثيل المجموعة وبلغ عدد مجموعها (٤) طالبات، وبعدها نظم الدرجات، ثم احتسب معامل الصعوبة والتمييز على النحو الآتي: معامل الصعوبة للفقرات:

وهو كلما كانت نسبة إجابات الطالبات منخفضة دلت على صعوبة الفقرات، وكلما كانت نسبة إجابات الطالبات عالية دلت على سهولة الفقرات و مقدار صعوبة الفقرة وسهولتها تنحصر بين (+١، -١) لكل فقرة من فقرات الاختبار.

وبعد أن استخرج الباحث صعوبة الاختبار وجد أنها تتراوح ما بين (٠,٢٥ - ٠,٥٦) أي بين الاسئلة الصعبة ومتوسطة الصعوبة وبهذا يكون معامل الصعوبة للفقرات يعد مناسباً ومقبول.

أ- معامل تمييز الفقرات:

وقد قام الباحث بحساب معامل التمييز لكل فقرة من فقرات الاختبار. فوجد أن قيم فقرات الاختبار تتراوح بين (٠,٢٥ - ٠,٨٨) لذا تعد جميع فقرات الاختبار جيدة من حيث قدرتها التمييزية وعليه بقيت جميعاً دون حذف أو تعديل .

ج- فعالية البدائل الخاطئة (المموهات)

وقد وجد الباحث أنها كانت ذات فعالية عند حساب البدائل الخاطئة (المموهات) لكل فترة من فقرات الاختبار من متعدد، ويؤكد ذلك أن البدائل الخاطئة جذبت إليها عدداً من طالبات المجموعة الدنيا أكثر من المجموعة العليا، وعليه بقيت البدائل من دون تغيير.

د- ثبات الاختبار:

وقد قام الباحث بحساب الثبات من خلال تطبيق معادلة بيرسون وقد بلغ معامل الثبات (٨٩) ويعد هذا الثبات عالي وجيد إذا تراوحت نسبة بين (٨٠% - ٩٠%)

ثامناً :اجراءات تطبيق التجربة :

قام الباحث بتطبيق تجربة الاختبار على طالبات مجموعتي عينة الدراسة بدءاً من يوم الاثنين الموافق ٢٠٢٣/١٠/٢ ولغاية يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٣/١١/٢٨.

وقد أُنقِىَ الباحث مع الإدارة بأن يكون في نفس اليوم المقرر من قبلها على مجموعتي (التجريبية والضابطة) لأجل تفاعلهم مع جدية الاختبار .

تاسعاً : الوسائل الاحصائية :

- ١- استعمل الباحث لحساب الوسائل الاحصائية التالية: (المتوسط الحسابي، والانحراف المعياري ، والتباين) لدرجات كل مجموعة من مجموعتي الدراسة (التجريبي والضابطة).
- ٢- استعمل الباحث لتحليل فقرات الاختبار التحصيلي الموضوعي احصائياً المعادلات التالية : (معامل سهولة الفقرات وصعوبتها وقوة تمييزها وفعالية البدائل الخاطئة "الموهات")
- ٣- استعمل الباحث لحساب ثبات الاختبار معامل ارتباط بيرسون .
- ٤- استعمل الباحث لغرض التكافؤ بين مجموعتي الدراسة معادلة الاختبار التائي (test.T) لعينتين مستقلتين.

الفصل الرابع : عرض النتائج وتفسيرها

اولاً : عرض النتائج :-

اتخذ الباحث الاجراءات السليمة للتعرف على فاعلية استراتيجية التدريس التبادلي في تحصيل مادة اللغة الكردية لدى طالبات الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات - كربلاء عبر فرضية الدراسة بأنه لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات طالبات المجموعة التجريبية اللاتي يدرسن مادة اللغة الكردية على وفق استراتيجية التدريس التبادلي و متوسط درجات المجموعة الضابطة اللاتي يدرسن المادة نفسها بالطريقة التقليدية في الاختبار التحصيل البعدي، وقد استخرج الباحث إحصائياً (المتوسط الحسابي، الانحراف المعياري التباين) لطالبات مجموعتي الدراسة (التجريبية والضابطة).

فتبين أن المتوسط الحسابي لدرجات طالبات المجموعة التجريبية اللاتي درسن باستراتيجية التدريس التبادلي قد بلغ (١٨,١٣٣) الانحراف المعياري (٠,٩٥٨) والتباين (٠,٨٦١) والمتوسط الحسابي لدرجات طالبات المجموعة الضابطة اللاتي درسن بالطريقة التقليدية، قد بلغ (٧٥,١٠٥) الانحراف المعياري (٠,٧٧٠) و التباين (٠,٥٩٣).

ولمعرفة الفروق الاحصائية استعمل معادلة الاختبار التائي (t.test) ظهرت نتائج الدراسة، وجود فروق دالة إحصائياً، وان القيمة التائية المحسوبة (١٠,١٨٥) اكبر من القيمة الجدولية البالغة (٢,٠٢١) عند مستوى دلالة (٠,٠٥) ودرجه حرية (٣٥) والجدول (٥) يوضح ذلك.

الجدول (٥)

يوضح الوسائل الاحصائية المستعملة لمجموعي الدراسة

المجموعة	عدد الطالبات	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	التباين	درجة الحرية	القيمة التائية		الدلالة الاحصائية مستوى (٠,٠٥)
						المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	١٨	٨١,١٣٣	٠,٩٢٨	٠,٨٦١	٣٥	١٠,١٨٥	٢,٠٢١	دالة
الضابطة	١٩	٧٥,١٠٥	٠,٧٧٠	٠,٥٩٣				

وتأكد الباحث من وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين متوسطات درجات طالبات مجموعتي الدراسة في الاختبار التحصيلي البعدي ولصالح المجموعة التجريبية اللاتي كن يدرسن في التجربة على وفق استراتيجية التدريس التبادلي على طالبات المجموعة الضابطة اللاتي درسن على وفق الطريقة التقليدية في الاختبار التحصيلي البعدي، وبذلك ترفض الفرضية الصفرية وتقبل الفرضية البديلة التي تنص على أنه: ليس هناك فروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات طالبات المجموعة التجريبية اللواتي يدرسن مادة اللغة الكردية وفق استراتيجية التدريس التبادلي ، و متوسط درجات طالبات المجموعة الضابطة اللواتي يدرسن مادة اللغة الكردية وفق الطريقة التقليدية في اختبار التحصيل البعدي .

ثانياً : تفسير النتائج:

١. ساعدت خطوات استراتيجية التدريس التبادلي الطالبات بأنها أكثر فاعلية في تنمية التحصيل الدراسي لأنها عملت على التواصل الاجتماعي.
٢. عملت خطوات استراتيجية التدريس التبادلي الفرعية على تقسيم الطالبات على مجموعات متماثلة من حيث الفروق الفردية على الزيادة المعرفية وتوليد الأفكار الحديثة.
٣. حفزت خطوات استراتيجية التدريس التبادلي الطالبات على السعي مضياً وكسر الروتين الرتيب لطرائق التدريس التقليدية.
٤. ركزت خطوات استراتيجية التدريس التبادلي على الطالبات باعتبارهن محور العملية التعليمية التواصلية والابتعاد عن الاتكال على المدرس.

الفصل الخامس : (الاستنتاجات والتوصيات والمقترحات)

أولاً : الاستنتاجات

توصل الباحث عبر نتائج الدراسة الحالية الى إدراج الاستنتاجات الآتية:-

١. تبين أن التدريس التبادلي لمادة اللغة الكردية له دوراً فعالاً في التحصيل الدراسي لطالبات الصف الثاني في معهد الفنون الجميلة الصباحي للبنات.
٢. أتضح أن اعتماد استراتيجية التدريس التبادلي عمل على زيادة الدافعية الإيجابية للتعليم
٣. أدى اعتماد استراتيجية التدريس التبادلي إلى تنمية المهارات الاجتماعية والتعاونية بين الطالبات عبر تقسيمهن على مجموعات محددة بخمس طالبات ومتكافئة في الوقت نفسه.
٤. الملاحظة الواضحة لأستراتيجية التدريس التبادلي جعلت المحور الاساس لأركان العملية التعليمية (الطالبة).

ثانياً : التوصيات

توصل الباحث عبر نتائج الدراسة الحالية الى اعتماد التوصيات الآتية

- ١- رفع مستوى التحصيل الدراسي عبر تبني مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرساتها استراتيجية لتدريس التبادلي في تدريسها
- ٢- ضرورة إدخال مدرسي مادة اللغة الكردية ومدرساتها في (حلقات تعريفية، وورش تطبيقية، ودورات تدريبية، وندوات استكشافية) لاستراتيجية التدريس التبادلي للتمكن منها.
- ٣- إدراج استراتيجية التدريس التبادلي في المناهج التربوية المقررة لمادة طرائق تدريس اللغة الكردية في قسم اللغة الكردية في كلية التربية (ابن رشد).
- ٤- اعداد دليل خاص بطرائق تدريس مادة اللغة الكردية وتوزيعه على المدارس الثانوية والاعدادية والمهنية ومعاهد الفنون الجميلة.

ثالثاً: المقترحات :

توصل الباحث عبر نتائج الدراسة الحالية الى وضع المقترحات الآتية :

- ١- إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية على الصف الرابع الاعدادي او في المرحلة الجامعية .
- ٢- اجراء دراسة مماثلة في موضوعات اخرى في الفهم القارئى ، والتعبيري ، والادبي .
- ٣- إجراء دراس مقارنة بين التدريس التبادلي واستراتيجيات التعليم النشط الاخرى .

٤- إجراء دراسة مماثلة بين أثر استراتيجية التدريس التبادلي في تنمية اتجاهات طالبات المرحلة الثانوية والاعدادية والمهنية ومعاهد الفنون الجميلة .

المصادر

أولاً : المصادر العربية :

- ١- البقري ، إيمان السيد رضا حافظ وآخرون . فاعلية التدريس التبادلي على تنمية مهارات اتخاذ القرار في مادة الاحياء لدى طلاب الصف الاول الثانوي. مجلة القراءة والمعرفة ، كلية التربية ، جامعة عين شمس. ٢٠١٦.
- ٢- بني يونس، اسماء عبدالمطلب . دليل المبتدئ الى المناهج العامة في البحث العلمي. الطبعة الاولى، عمان- الاردن : دار النفائس للنشر والتوزيع ، ٢٠١٨.
- ٣- الرفاعي، احمد . فاعلية استراتيجية التدريس التبادلي في تنمية فهم الهندسة قرائياً ومهارات البرهان الهندسي والتحصيل لدى المرحلة الاعدادية. المؤتمر العلمي الثامن للرياضيات والمواد الدراسية . الجمعية المصرية التربوية /الرياضيات ، ٢٠٠٨.
- ٤- الشعيبي ، محمد علاء الدين . أثر استخدام التدريس التبادلي في تنمية بعض مهارات القراءة الناقدة لدى طلاب اللغة العربية بكلية التربية بنزوى ، مجلة البحث في التربية وعلم النفس ، المجلد الخامس عشر ، العدد الاول ، عمان-الاردن : ٢٠٠١ .
- ٥- الشمري ، زيد نزال . استراتيجيات التدريس المثبتة علمياً وذات حجم تأثير في جميع مستويات التعليم . حولي - الكويت : مكتبة زمزم الاسلامية ، ٢٠١٩.
- ٦- عبدالرحمن ، انور حسين ، وعدنان حقي شهاب زنكنه . الاسس التصورية والنظرية في منهاج العلوم الانسانية والتطبيقية . الطبعة الاولى ، بغداد-العراق : المكتبة الوطنية ، ٢٠٠٧ .
- ٧- علي، عائشه علي عبدالعزيز، ومحمد احمد عثمان حريه . تنمية مهارة التعبير باستخدام استراتيجية التدريس التبادلي للناطقين بغير العربية ، مجلة كلية التربية، ٢٠١٩.
- ٨- الفاخري ، سالم عبدالله. التحصيل الدراسي. الطبعة الاولى ، عمان- الاردن مركز الكتاب الاكاديمي للنشر والتوزيع ، ٢٠١٨.

٩- الفتلاوية ، سهاد كامل جبار . فاعلية استراتيجية التدريس التبادلي في تحصيل مادة طرائق تدريس اللغة العربية وتنمية مهارات التفكير ما وراء المعرفة لدى طلبة قسم اللغة العربية في جامعة بابل . جامعة واسط ، مجلة كلية التربية ، العدد الرابع والاربعون ، الجزء الثاني / آب ، واسط-العراق : ٢٠٢١.

١٠- المحمودي ، محمد سرحان علي . مناهج البحث العلمي . الطبعة الثالثة ، صنعاء - اليمن : دار الكتب ، ٢٠١٩.

١١- المساعيد، أصلان صبح . التعليم التبادلي وأثره في تحصيل اللغة العربية عند طلبة الصف التاسع الاساسي . دراسة تجريبية. جامعة آل البيت، كلية العلوم التربوية ، مجلة اتحاد الجامعات العربية للتربية وعلم النفس المجلد الخامس عشر ، العدد الاول ، عمان-الاردن: ٢٠١٧.

١٢- الموسوي ، محمد عي حبيب . المناهج الدراسية (المفهوم ، الابعاد ، المعالجات) المركز العلمي العراقي - بغداد/٤٦ ، بيروت- لبنان: دار ومكتبة البصائر للطباعة، والنشر والتوزيع ، ٢٠١١. المصادر الاجنبية

13- American Psychological Association. (2023). Achievement test. In APA Dictionary of Psychology. Retrieved from

14-Palincssas , A.S(1986). Reciprocal Teaching in Teaching reading as thinking Brook , 1L : North cenral Regional Educational Laboratory.

15- Scheerens, J. (2023). Factors Contributing to School Effectiveness: A Systematic Literature Review. Journal of Educational Effectiveness, 15(2), 123-145